



Uvnitř si přečtete: Co přinese 6. ročník Okolo Železné Rudy • Tipy na výlety a wellness den • Čtení o Šumavě • Tradičním železnorudským slavnostem vévodil Katapult • Železnorudsko Vás baví v srpnu a září

MĚSÍČNÍK MĚSTA ROČNÍK XIII SRPEN 2013 ZDARMA www.sumavanet/zeleznaruda/zpravodaj

MEZINÁRODNÍ CYKLO-TURISTICKÁ AKCE OKOLO ŽELEZNÉ RUDY

Již 6.ročník akce Okolo Železné Rudy s časopisem Turista se přiblížil milovými kroky. Letošní ročník je pořádán, jak název napovídá, ve spolupráci s časopisem Turista, který slaví úctyhodné jubileum 125 let. K akci se navíc připojilo i sousední město hned za hranicemi – Bavorská Ruda a několik dalších subjektů. Akce samotná se koná od pátku do neděle 6. – 8. září.

Hlavní organizátor akce pan Milan Sklenář uvádí: „Počet účastníků rok od roku roste. Na minulém ročníku to bylo na 850 registrovaných, což bylo o 100% více, než rok předcházející, a letos očekáváme opět podstatně vyšší zájem.“

Pro účastníky letošního ročníku bude připraveno několik tras. Konkrétně pro peší to bude 7, 15, 25 a 30 km a pro cyklisty 30 a 50 km. Hlavním centrem dění letos nebude třída 1. máje, jak tomu bývalo dříve, ale veškeré dění se přesune do sportovního areálu k fotbalovému hřišti za tratí. Nově budou připraveny i tři trasy, jak poznat místní krásy Šumavy, a to konkrétně po naučných stezkách – Sklářská, Tetřeví a Utajená obrana.

„Novinkou letošního ročníku je přibližovací trasa pro cyklisty z Modravy. Pro registrované cyklisty bude připravena zdarma v rámci registrace doprava autobusem zpět do Modravy v sobotu ve večerních hodinách,“ dodává Milan Sklenář.

Registrovaní účastníci mohou využít mnoha bonusů, jako je zvýhodněné ubytování, padesátiprocentní sleva na příjezdové a odjezdové vlaky Českých drah z celé ČR, bezplatně bude možné jezdit vlaky mezi Zelenou Lhotou a Alžbětínem i obousměrně využít lanovek na Pancíř a Velký Javor. Zajištěn je volný vstup do bazénů, stanování zdarma, bezplatné ochutnávky místních specialit nebo káva v restauracích, kavárnách a hotelech na obou stranách hranice či volný vstup na různá zajímavá místa. O možnostech ubytování na Železnorudsku se můžete informovat v Informačním a turistickém centru v Železné Rudě na čísle: 376 397 033 nebo na www.sumavskakarta.cz

Program bude moderovat, stejně jako v minulých letech, herec, železnorudský rodák a čestný občan města Pavel Nový. Součástí programu bude tradičně pivo-vinobraní, které začne již v pátek 6. září od 16.00 hodin, a také se uskuteční oslava výročí založení časopisu Turista. Letošní ročník mezinárodní cyklo-turistické akce Okolo Že-

lezné Rudy s časopisem Turista je zařazen do kalendáře Klubu českých turistů, stane se také jedním z vrcholů turistického týdne v Bavorsku.

Veškeré další a podrobné informace zjistíte na níže uvedených stránkách nebo u pořadatele p. Sklenáře.

Filip Brož



**CYKLISTÉ A CYKLISTKY
PROŽÍVAJÍ HEKTICKY
JÍZDU VLASTNÍ SILOU
POJAZENOU NA JEDLE
KRAJINU SVOU ZPŮSOBILOU
TVARU KMÍNU NEBHŘUŠKY
ZAPUJTEŇNOU DO PODUŠKY
NA HLAVĚ PŮL MELOUNU
Z PRAKTICKÝCH DŮVODŮ
MAJÍ SPOUSTU PŘEVODŮ
MOBILY A CYKLOFLAŠKY
CYKLOSTEZKY, CYKLOTAŠKY
SCHAŽEŽÍ SE V ČEKÁRNĚ
U CHIRURGA PETRÁNE
BSPÍCHAL**



Nová květinová skalka u silnice ze Železné Rudy na Špičák, Foto LCK

Trasy 6. ročníku Okolo Železné Rudy s časopisem Turista 2013

Trasa pro pěší: 7 km – rodinná

Železná Ruda, přes hlavní silnici rovně, dále odbočte vlevo k benzinové pumpě, vpravo přes můstek, do stoupání po modré turistické stezce, k pomníku A. Kašpara, po červené k Lípě, vlevo k hlavní silnici, rovně přes hlavní silnici pod viadukt, stále po červené do stoupání na Debrník, vlevo po zelené turistické značce do Železné Rudy.

Trasa pro pěší: 15 km – Bavorský les

Železná Ruda, Ferdinandovo údolí, Debrník, Schwellhäusel, B. Eisenstein, Alžbětín, Železná Ruda.

Trasa pro pěší: 25 km – Šumava – Nordic Walking

Ž. Ruda, po zelené přes Samoty k hotelu Grádl (Kozak), Ger. Hut, Nový Brunst, po modré býv. Šmauzy, po žluté Tomandl. křížek, Pancíř, Pod Švýčárnou, Špičácké sedlo, Černé jezero, Rozvodí, Čertovo jezero, pomník A. Kašpara, Ž. Ruda.

Trasa pro pěší: 30 km – Železnorudské údolí

Železná Ruda, pomník A. Kašpara, k Lípě, celnice Bayer. Eisenstein, dále po „9“ na Brennes a Velký Javor (možnost bezplatného využití lanovky na vrchol Javoru), po E 6 do Bayer. Eisenstein, dále k Taferlbaum, k prameni u potoka Deffernik, vlevo na Debrník, Železná Ruda, křížovou cestou k Belvederu po modré turistické značce, dále vlevo po sjezdovce Nad Nádražím do Železné Rudy.

Trasa pro cyklisty: 30 km – Ferdinandovo údolí

Železná Ruda, Debrník, Ferdinandovo údolí, Zwieslerwaldhaus, Schwellhäusel, Deffernik, Bavorská Ruda, Železná Ruda.

Trasa pro cyklisty: 50 km – Šukačka – Javorná

Ž. Ruda, Špičácké sedlo, Pod Švýčárnou, Tomandlův křížek, Habr, Můstek, Můstek rozc., Na Sjezdovce, Prenet, Pod Prenetem rozc., Městišské rokle, Suché Studánky, Šukačka, Fišerův Dvůr, Javorná, Keply, Staré Hutě, Nová Hůrka, rudská křižovatka, V Zátočině, Pod Polomem, Debrník, Ž. Ruda.

Kontakt:

Milan Sklenář, tel.: +420 603 894 139, e-mail: fousik@volny.cz – www.pkvylet.cz – www.turista.cz
Filip Brož



JAVOR

*Javore, Javore,
proč máš dvě bílé kopule?
Kopule bílé jako mramor,
odrážející naše stíny do hor.*

*Dříve jsem se díval
na ty dvě kopule
a snil o tom,
co mají za taje.
To jen komunisti pěli:
„To nejsou taje,
ale radary, na které si nepřítel hraje.“*

*Dnes na Tebe koukám, Javore,
a ty máš stejně ty dvě kopule.
Nesním již, jaké mají taje,
protože komunisti již netvrdí,
že nepřítel si na nich hraje.*

*Z nepřítelů přítel se stal
a nás všechny po ránu,
Javor stříbrným leskem kopulí uvítal.
Vzhlížíme k tobě jako k našemu bývalému
dědictví,
k mezníku, který se díval na dva světy.
To se Ti ale dnes už nelíbí
a rád bys uvítal společně dědictví.*

*Človče, pohlédneš-li dnes
na Javor a jeho dvě kopule,
vzpomeň, že lidská chamtivost a blbost
je jeho nevůle.*

Šumava, srpen 2010 (J.O.)
 (Plné jméno autora k dispozici v redakci ŽZ
 – pozn. red.)

Penzion Habr



časopis
TURISTA

Vás zvou na 6. ročník mezinárodní cyklo-turistické akce

OKOLO ŽELEZNÉ RUDY



S ČASOPISEM
TURISTA



6. - 8. září 2013

Trasy • pěší - 7 rodinná - 15 - 25 - 30 km
 • cyklo 30 - 50 km

Trasy zařazené do IVV

6. - 7. září Pivobraní - vínobraní

**Info a registrace na
 www.pkvylet.cz • www.turista.cz**

**Při akci proběhne oslava 125. výročí
 založení časopisu TURISTA**

Zprávy ze Správního

Jubilea – srpen

Blahopřejeme
srpnovým
jubilatům:



*p. Ivan Kalina, Železná Ruda
p. Jaroslav Snášel, Železná Ruda
p. Karel Kliment, Železná Ruda*

Zároveň blahopřejeme našim
spoluobčanům nad 80 let, kteří v měsíci
srpnu oslaví své narozeniny:

*p. Věra Blektová, Železná Ruda
p. Kristina Svítlová, Železná Ruda*

*Všem přejeme pevné zdraví, hodně
radosti a spokojenosti a do dalších let
jen to nejlepší.*

Sociální komise

*V rubrice se v současné době uvádějí
jubilanti, kteří dosáhli minimálně 70 let
věku. Během měsíce srpna dojde na
přání obyvatel k jednání MÚ se sociální
komisí za účelem snížení této věkové
hranice – pozn. red.*

MĚSTO ŽELEZNÁ RUDA A INFORMAČNÍ TURISTICKÉ CENTRUM ŽELEZNÁ RUDA

SI Vás dovolují pozvat na koncert

PELLANT TRIO

Dne 18. 8. 2013 od 19:00 hodin
v kostele Marie Pomocné z Hvězdy.
V programu zazní díla W. A. Mozarta,
A. Dvořáka a japonské písně Chuheie
Iwasakiho.
(vstupné 80,- Kč)

13. září 2013 v 19.30 hodin

Spirituál Kvintet

Šumavské cesty, o.s. pořádají benefiční koncert v kostele v Dobré Vodě
za návrat varhan do jediného kostela na světě zasvěceného sv. Vintíři.
Blíže informace a vstupenky: sumavske.cesty/z.centrum.cz, www.sumavskecesty.cz
Cena 250,- Kč +420 724006625, +420 603265034



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

NIKAM NECHOĎTE. OBČANSKÉ VZDĚLÁVÁNÍ PŘIJDE ZA VÁMI!

Svět se dynamicky vyvíjí a technický pokrok pronikl i do oblasti vzdělávání. Aktuálním trendem je úspora času za cestování a dostupnost vzdělávání v místě a čase, které Vám vyhovují. Za kurzy tak již nemusíte cestovat. Můžete si je spustit na internetu, kdekoli a kdykoli.

Již delší dobu se na poli vzdělávání objevuje tzv. e-learning a můžeme říct, že si tam vydobyl své pevné místo. E-learning si můžeme představit jako předem připravené vzdělávací materiály v elektronické podobě, které si účastník prochází formou samostudia. Materiály mívají nejčastěji formu prezentace s multimediálními či interaktivními prvky (těmi mohou být např. různá videa, zvukové soubory, testy či úkoly). Kurz si můžete spustit v jakoukoli denní dobu a kdekoli, ať už jste právě doma, v práci či na dovolené. Výuku můžete také přerušit a neomezeně se k ní vracet.

Novější formou vzdělávání přes internet jsou pak online kurzy, někdy nazývané také webináře. Jedná se o výuku v reálném čase s živým lektorem. Účastník se přihlásí v předem určený čas na svém počítači do virtuální třídy, kde má možnost vidět i slyšet lektora, sledovat jeho prezentaci či zapojovat se do diskusí s ostatními účastníky. Tato forma výuky si tedy zachovává výhodu interaktivity, komunikace s lektorem a účastníky, přitom ale kurz můžete sledovat z jakéhokoli počítače s internetem. Lektor tedy „přijde se svým školením až za vámi“.

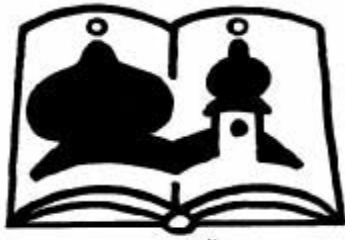
Obě výše zmíněné metody využívá také projekt zaměřený na občanské vzdělávání, který s ústředním mottem „Nebud' ovčan! Občanskou gramotností proti ovčanství“ přináší návod, jak se účinně zapojit do občanského života. Projekt se zaměřuje na pět témat: Aktivní občanství

a participace občanů na veřejném dění, Odpovědný přístup k životnímu prostředí Odpovědný přístup k financím, Multikulturalismus a prevence extremismu a Dobrovolnictví.

Všechny kurzy jsou realizovány zdarma a srozumitelnou formou s důrazem na praktické pojetí a využití. Pokud si tedy chcete vyzkoušet zdarma moderní výukové metody v praxi a přiučit se občanským dovednostem, navštivte projektové stránky www.nebudovcan.cz, kde najdete termíny i detailní informace.

Celý název projektu: „Podpora, stimulace a propagace dalšího vzdělávání jednotlivců v oblasti odborných a obecných kompetencí“, reg. č. CZ.1.07/3.1.00/37.0206. Projekt je financovaný Evropskou unií a státním rozpočtem České republiky.

Jana Kamínková, Aletheia



Městská knihovna Železná Ruda

Městská knihovna je určena nejen pro místní občany, ale i pro turisty, kteří si zde také mohou půjčit knihu či časopis a využít internetových služeb zdarma. Najdete ji v přízemí základní školy K.Klostermanna v Zahradní ulici. Zdarma jsou zde k dispozici i starší knihy, které si čtenáři mohou odnést domů. Vybírat můžete z pohádek, detektivek, románů pro ženy, cizojazyčné literatury a dalších žánrů.

Jak již si mnozí všimli, v knihovně nastala od poloviny června změna, která se týká mne, nové knihovnice. V knihovně již nepracuje paní Martina Najmanová, ale Ing. Aneta Šebelíková. Ve zdejší knihovně jsem si půjčovala knihy už jako žákyně zdejší školy a i v průběhu studií na střední či vysoké škole jsem na zdejší knihovnu nezanevřela. Doufám, že knihovně zachováte také vy svoji přízeň i nadále a budete si chodit pro co nejvíce knih.

Knihovna je otevřena i o prázdninách tak, jak jste zvyklí, tedy každé pondělí (14.00 – 18.00), úterý (13.00 – 18.00) a čtvrtek (14.00 – 18.00), ale **POZOR!** Od 1. září 2013 bude mít knihovna vzhledem k vyučovacím rozvrhům školáků a s přihlédnutím ke knihovnickým standardům novou otevírací dobu:

Pondělí	12.00 – 18.00
Úterý	13.00 – 17.00
Středa	13.00 – 17.00
Čtvrtek	zavřeno
Pátek	zavřeno

Na měsíc srpen jsou také připraveny nové

Změny a novinky v městské knihovně

knihy. Největší zastoupení mají opět romány pro ženy Manželské lži od Susy McPheeové, Ve stínu sestry od Jane Fallon, Lásky po kapkách od Jitky Prokšové a Jižní vítr od Nicole C. Vosseler. K půjčení je i nová detektivka od Daniela Silvy Rembrandtovo poselství, dvě válečné knihy Záliv v plamenech od Reinharda Hauschilda a Vojáci od Monte Cassina od Wolfganga Wallenda. Abyste byli fit i o prázdninách, je pro vás připravena kniha PILATES JÓGA od Evy Blahušové a 100 + 1 otázek a odpovědí o chůzi, nejen nordické (Eliška Sovová, Beata Zapletalová, Hana Cipryanová).

Závěrem bych vás ráda upozornila na právě probíhající soutěž Příběhy 20. století. Soutěžit může každý, koho zajímá historie Česka a Slovenska a koho baví poslouchat vzpomínání pamětníků. Třeba to bude příběh vaší babičky, dědy, mámy nebo táty. Možná souseda nebo člověka, na kterého vás někdo upozorní. To už záleží jen na vás! Úkolem je totiž najít a zdokumentovat poutavý příběh, ať už jednoho pamětníka či více svědků dokumentujících jednu událost, příběh místa či rodinnou historii. Toto vyprávění by se mělo nějakým způsobem dotknout „velkých dějin“ 20. století. Soutěží se ve 3 věkových kategoriích (13-15 let, 16-18 let a 19 let a více).

Vítězové kromě špičkových chytrých mobilních telefonů, tabletů, nebo vzdělávacích kurzů SCIO získají také finanční ceny odstupňované podle soutěžních kategorií: 15 000, 20 000 a 50 000 korun. Více informací se dozvíte v knihovně nebo je najdete na webu www.pribehy20stoleti.cz, tam se můžete již nyní registrovat, nejpozději ale 1. října 2013, a získat tak DVD s vybranými dokumenty z rozhlasového cyklu Příběhy 20. století. DVD získává každý přihlášený soutěžící.

Času máte dost, ale pozor, práci musíte ukončit a příběh odevzdat do 15. října 2013. Vyhlášení výsledků soutěže bude 10. prosince 2013 v Národním památníku v Praze na Vítkově.

Bydlíme v příhraniční oblasti, kde se to takovými příběhy jen hemží. Tak věřím, že se zapojíte a pošlete nějaký zajímavý příběh!

Aneta Šebelíková



Železnorudský smíšený sbor sklídl zaslužený úspěch i na Tradičních železnorudských slavnostech

BAVORSKÉ HUDEBNÍ LÉTO

„HUDBA NEZNÁ HRANIC“

ŽELEZNORUDSKÝ SMÍŠENÝ SBOR

pod vedením MARTINA ČERVENKY

Vás zve na koncert

29. 8. 2013 od 20.00 hodin

Písňe od baroka až po současnost zazní v

**KULTURNÍ HALE BAYERISCH
EISENSTEIN**

Vstup volný

• Ze školy i za školou • Ze školy i za školou •

Plavecká základna v hotelu Čertův mlýn

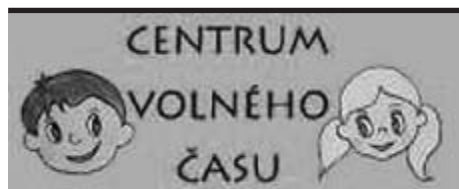
Každoročně se školáci těší na červen – poslední měsíc školního roku. Naši čtvrtáci se na něj těší navíc díky plaveckému výcviku. Letos je v bazénu hotelu Čertův mlýn čekal týden pod vedením pana učitele Jaroslava Lehkého. V dvouhodinových lekcích střídali rozmanitá plavecká cvičení a učili se všechny plavecké

způsoby. Na konci týdne pak všichni v závodech změřili své síly a zjistili, zda poctivě trénovali.

Ideální podmínky plaveckého bazénu v hotelu Čertův mlýn využívá škola na základě velmi výhodné dohody s vedením hotelu. Takovou vstřícnost rádi zveřejňujeme a rádi za ni děkujeme. Bez ní by totiž výcvik, jenž je součástí

našeho školního vzdělávacího programu, musel probíhat v Klatovech. To by však neslo velké časové ztráty z vyučování a na rodiče kladlo vyšší finanční nároky. Naši školáci se už těší na rozšířený plavecký výcvik v nadcházejícím školním roce.

Radka Marešová, třídní učitelka 4. třídy



Co chystáme v novém školním roce

Centrum volného času (dále jen CVČ) v Železné Rudě moc děkuje za prezentaci

práce s dětmi skrze dětský ochotnický soubor pod vedením Františka Strnada staršího. Tento soubor potěšil svými vystoupeními mnoho diváků, ale věříme, že také rodiče malých herců.

Blíží se konec prázdnin a s nimi i další školní rok, ve kterém CVČ připravuje kroužky pro děti. V plánu máme nabídnout kroužek německého jazyka pro začátečníky a pokročilé, kroužek malého kuchtíka, kroužek

výtvarných činností se zaměřením na keramiku a práci s hlinou. Pro ženy bychom chtěli, dle zájmu, otevřít tzv. kreativní večery. Konkrétní nabídku upřesníme v dalším čísle Železnorudského zpravodaje.

Možná se hodí ještě informovat veřejnost, že začátkem července na schůzi CVČ byl zvolen nový výbor, protože dosavadní předsedkyně paní Olga Myšková se z rodinných důvodů vzdala funkce předsedkyně sdružení. Nový výbor je ve složení Irena Häuslerová, Miluška Amortová a Sláva Kulich.

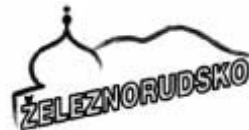
Děkujeme všem příznivcům a s přicházejícím školním rokem se těšíme na spolupráci.

Sláva Kulich, CVČ



Železnorudsko Vás baví!

Kalendářní přehled akcí – VIII, IX 2013



Akce:	Kontakt:	Pořadatel/místo:
17. 8. Dřevěná olympiáda – 8. ročník tradičního hojsoveckého klání pro děti i dospělé!	376 361 227	SDH Hoj. Stráž/Hasičárna
18. 8. Koncert PELLANT TRIO – na koncertu zazní díla W. A. Mozarta, A. Dvořáka a japonské písně Ch. Iwasakiho	376 397 033	Kostel Panny Marie Pomocné Žel. Ruda
21. 8. Poznávání památek za letních úplňků – bylinky sbírané za úplňku mají větší sílu, snad i vědomosti získané za úplňku budou vytvářet silnější vztah přírodě, památkám, zemi...	376 387 270	Hotel Grádl / Železná Ruda
24. 8. Železná Ruda Open 2013 – tradiční tenisový turnaj dvouher neregistrovaných hráčů	376 397 087	Pension VALMI, 08.00
24. 8. Belvederské hudební léto – tentokrát ve stylu country	376 397 016	Hotel Belvedér
29. 8. Koncert Železnorudského smíšeného sboru – v rámci Hudebního léta v B. Eisenstein zazpívá také Železnorudský smíšený sbor	737 331 059	ArberLandHalle Bayerisch Eisenstein
6. - 7. 9. 7.roč. Pivobraní a vinobraní – čeká Vás nejen degustace oblíbených nápojů...	376 397 016	Hotel Belveder/hřiště za tratí
6.-8. 9. OKOLO Železné Rudy s časopisem TURISTA – 6. ročník mezinárodní cyklo-turistické akce	603 894 139	Penzion HABR, časopis TURISTA/hřiště za tratí
8. 9. Enduro Race Špičák Enduro závod na Špičáku	376 397 167	SKI&BIKE Špičák / Sport.areál Špičák
15. 9. Pošumavská liga horských kol – 13. ročník, do celkového hodnocení se započítává 7 nejlepších závodů z celého seriálu...	603 253 017	Hojsova Stráž
21. – 22. 9. Hojsovecká pouť – s hudbou, zábavou a vším, co k poutí patří...	376 361 227	SDH Hojsova Stráž
28. 9. Podzimní běh Železnorudskem – 24.ročník crossového závodu okolím Železné Rudy – Debrnické okruhy	376 397 024	TJ TATRAN
29. 9. Česko – bavorská neděle Über d´Grenz-Přes hranici/Alej k hraničnímu nádraží – Bleší trh, hudba, občerstvení...	+49 9922 503 214	



Vážení čtenáři,

léto se do nás opřelo plnou silou a po celé republice došlo k navýšení počtů zásahů jednotek požární ochrany. Řekl bych, až na nás, jelikož událostí, u kterých jsme zasahovali, nemají s vysokou teplotou nic společného.

Události za měsíc červenec 2013

4x požár

2x únik látek

4x technická pomoc

5. 7. 2013 – Odstranění větší olejové skvrny z prostoru křižovatky ulic Špičácká a 1. máje.
10. 7. 2013 – Menší požár osobního automobilu. Došlo k zahoření izolace v motorové části.
15. 7. 2013 – K ohlášenému požáru hotelu Skalka jsme vyjeli se dvěma cisternami, posílení o jednotku z Klatov. Na místě bylo zjištěno, že hoří jen matrace a další drobný nepořádek u bývalého vchodu do hotelu. Pomocí jednoho proudu byl požár zlikvidován.
20. 7. 2013 – Vyjeli jsme k uhašení doutnajícího ohniště „U laviček“. Vzhledem k déletrvajcímu suchu hrozilo nebezpečí vzniku požáru v blízkém lese.
20. 7. 2013 – Druhý dnešní menší požár se vyskytl na skládce dříví v prostoru bývalého sběrného dvora. Pomocí bagru byla hromada rozebrána a dříví prolito větším množstvím vody.
21. 7. 2013 – Odstranění většího vosího hnízda ze zahradního domku, kam se majitel nemohl dostat a kde hmyz ohrožoval děti z okolních domů.
27. 7. 2013 – Likvidace vosího hnízda na Brčálníku, kde bodavý hmyz ohrožoval turisty.
29. 7. 2013 – Další odstranění hnízda a bodavého hmyzu z objektu na Špičáku.
29. 7. 2013 – A ještě jedno odstranění vosího hnízda z dutiny stromu v těsné blízkosti turistické cesty.
31. 7. 2013 – Odstranění naftové skvrny z plochy parkoviště před Coop Tipem. Skvrna zasáhla plochu cca 10 x 2 m.



Upozornění na sucho

V návaznosti na několik červencových požárů chceme apelovat na všechny občany a návštěvníky Železnorudska, aby dbali zvýšené opatrnosti při činnosti s ohněm. To, že je zakázané plošné vypalování trávy, ví určitě každý. Ale navíc od 1. 8. 2013 vydal krajský hejtman p. Miloš Chovanec zákaz pálení odpadů, rozdělávání ohňů ve volné přírodě, zakázal pyrotechnické práce – ohňostroje a vypouštění tzv. lampiónů štěstí. O aktuálnosti tohoto zákazu se dočtete na našich stránkách.

Filip Brož



Železnorudský kostel volá po novém betlému

Stávající sádrový betlém v kostele Panny Marie Pomocné z Hvězdy dosluhuje, protože v průběhu času byly některé postavy poškozené, barvy na nich se rozmazávají a manipulace s betlémem je obtížná.

Proto jsme nedávno jednali s velhartickým řezbářem panem Karlem Tittlem o zhotovení nového betléma pro náš kostel. Pan Tittel chce nejdříve ten dosavadní vidět, aby zjistil, dá-li se z něho ještě něco použít. Pak přislíbil (pokud se nestane nic mimořádného) na letošní Vánoce dodat základ budoucího betléma – Svatou Rodinu. Jak se pak bude dařit shromažďovat finanční prostředky, tak se betlém bude rozšiřovat o nové polychromované postavy, zvířátka a další doplňky. Pro vaši představu: I třiceticentimetrová figurka stojí přibližně 3.000,- Kč.

Jsmo si vědomi finanční náročnosti této akce, přesto se do ní pouštíme s nadějí, že tento projekt podpoří svými příspěvky nejen farníci, ale i ostatní občané a snad i příznivci našeho regionu.

Uvedené dílo může být v konečném důsledku takovým krůčkem k větší atraktivitě našeho města (viz přitažlivost sušického betléma), po které většina občanů volá.

Pokud chcete náš záměr podpořit nějakou částkou, můžete se ozvat na mob. 732 771 807 nebo na adresu: Lidmila Kováčsová, U Řezné 365, 34004 Železná Ruda. Obdržíte potvrzení, jehož druhá část zůstane uložena v sakristii kostela.

Všem budoucím dárcům už předem děkujeme a věříme, že betlém z rukou významného řezbáře pana Tittla potěší každého a umocní kouzlo Vánoc.

Lidmila Kováčsová



Letní idyla v železnorudském Autocampu láká stále nové hosty

Nad dotazy čtenářů

Co mají jednotliví redaktoři ŽZ přesně na starosti?

Lucie Charlotte Kopecká – psaní článků, fotografování, popisky, redigování, korektury a tzv. zrcadla pro grafiky v Typosu, jimiž se od letošního dubna určuje rozmístění článků a fotek na jednotlivých stranách každého čísla ŽZ.

Filip Brož – psaní článků, fotografování, distribuce ŽZ a Facebook.

Václav Chabr – fotografování, popisky, úprava fotografií a obrazového materiálu.



rodina Lettenmaier od 1870
tel: 0049 0 99 25 / 460
www.schwellhaeusl.de



- Historický lesní hostinec
- V Národním parku
- Útulná restaurace
- Tradiční obložené chleby
- Obědy - Káva - Zákusky
- Kamenné sluneční hodiny
- Rybník se pstruhy
- Malá zvířecí farma
- Lesní stezky u pralesa
- Stezka při potůčku
- Pivní zahrada
- Pivo ze skály
- Dětské hřiště

Dampfbier®
Original aus der
1. Dampfbierbrennerei Zwickau
1870

Naši podnikatelé a služby

Obří novinky v restauraci Laka

O restauraci Laka, kterou rodinný klan Štufkových provozuje již třetím rokem, jsme v ŽZ podrobně psali v loňském roce. Interiér podniku v centru Železné Rudy je stále útulný, personál k hostům vřelý, talíře se i nadále doslova prohýbají pod nápojem štědrých porcí. Ceny zůstávají příznivé včetně menu (polévka a pestrým jídelníčkem dané hotové jídlo) za 75,- Kč od pondělí do pátku, klientela je stále početná a různorodá.

Jednu omračující novinku však v Laka přece jen mají. Od letošního léta svým zákazníkům na přání servírují King Burger, Maxi řízek, Kari Wurst a párek v rohlíku. A ne ledajaké! Vězte, že jde o lahůdky vskutku obřích rozměrů. Buď pro opravdu veliké jedlíky, nebo se o ně podělí prostě celá rodina. King Burger obnáší 1,5 kg masa o průměru 30 cm s hranolky, to vše za 750,- Kč. U Maxi řízku počítejte s 1,5 kg vepřového masa, hranolky a oblohou za 850,- Kč. Kari Wurst a párek v rohlíku stojí shodně 300,- Kč. Kari Wurst o váze 750 g se rovněž podává s hranolky. U párku v rohlíku se připravte na délku 1 metr. Všechny čtyři novinky nemu-

síte nutně zkonsumovat přímo v podniku. Lze si je samozřejmě odnést s sebou domů. Náda-

vem dostanete ještě 1 litr nápoje podle vlastního výběru – cola, pivo či nealko-pivo. LCK



První host, který si objednal obří novinku v restauraci Laka

Foto: Jitka Štufková

Jízda na koloběžkách hitem letošního léta

Koloběžka je po třikolce druhým dopravním prostředkem, který v dětství člověk řídí. Vždyť se na ní proháněl i všeobecně známý Hurvínek na drátkách a královna Koloběžka I.! Komu pěší chůze a jízda na kole při poznávání krás Šumavy během letošního tropického léta už nestačí, určitě rád přeseďlá na koloběžku. Ať jste návštěvníci nebo místní obyvatelé, vlastní koloběžku s sebou nikam tahat nemusíte. Stačí využít služeb půjčovny koloběžek železnorudské firmy Coolna Jiřího Loose ml. a nějakou si prostě vypůjčit.

Půjčovně

Jedna hodina sportovní kratochvíle vás přijde na 50 Kč, dvě hodiny na koloběžce stojí 90, tři hodiny 120, čtyři hodiny 150 Kč. Za celý den s koloběžkou zaplatíte přijatelných 180 Kč, se svozem 210 Kč. Kvůli zaplacení nezbytných údajů si s sebou určitě vezměte občanský průkaz. Ob-



zvláště, nejste-li místní. Zapůjčení koloběžky na určitém stanovišti vůbec neznamená, že ji nutně musíte dopravit zase tam. Vrátit se dá koloběžka na libovolném sběrném místě nejen na Železnorudsku, přičemž uhrazení koloběžkovného na celý den s sebou nese bonus navíc. Jednostopý dopravní prostředek v tom případě lze do 18 hodin vrátit až v Železné Rudě.

Komu jsou určeny, vybava

Koloběžek mají manželé Jiří a Květa Loosovi k dispozici dost. Dostane se na každého, i pokud podnikáte výlet s početnou rodinou. Jízdu na koloběžce od české firmy Yedoo bez obtíží zvládne předškolák i osoba v důchodovém věku. Ani rodiny s několikaměsíčními dětmi se nemusí odříkat zábavy pod šumavskou oblohou. Loosovi na ně pamatují koloběžkami s kvalitní, bezpečnou sedačkou s popruhy v oblasti řídicího, do níž se dítě pohodlně usadí. Bezpečnost mladších dětí během jízdy lze zvýšit zapůjčením ochranné přílby. Poznávacím znamením koloběžek od Loosových je větší kolo vpředu, menší vzadu, pěkné, výrazné barvy každého stroje. V lese u koloběžek jistě oceníte jejich tichý chod a hlavně vždy perfektně seřízené brzdy po obou stranách řídicího.

Hlavní stanoviště, sběrná místa

Hlavní stanoviště koloběžek se nachází 5 km od Železné Rudy na Špičáckém sedle, na němž vám jízdu odstartuje šarmantní Květa Loosová. Dalším sběrným místem na Železnorudsku je parkoviště „Kaskády“ v dolní části Špičáku, kde vás hned může zlákat jiná atrakce Coolny, a to jízda na motokárách. Zajímavou novinkou je rozhodně šance vyrazit za



Květa Loosová (vpravo) půjčuje zájemcům koloběžky na Špičáckém sedle

Foto LCK

Pokračování na straně 9

Naši podnikatelé a služby

Jízda na koloběžkách hitem letošního léta

Dokončení ze strany 8

sběrným místem koloběžek až na vrchol Pancíře a přímo odsud na koloběžce sjet. Trocha letního adrenalinu přece k Šumavě patří!

Půltucet z tuctu doporučených tras

Celkem existuje dvanáct tras o délce 3 – 30 kilometrů, které je možné na koloběžce zdotat. Pak se vyplatí využít vzdálenějších sběrných míst v Zelené Lhotě a Nýrsku. Více informací zjistíte od manželů Loosových a na www.aktivita-sumava.cz. Přesto uvádíme polovinu těchto doporučených tras včetně kilometráže:

- (3 km)** Sjezdy Pancíř – Hofmanky – parkoviště Kaskády
- (13 km)** Pancíř – Hamry – Hojsova Stráž, železniční stanice
- (19 km)** Pancíř – Hofmanky – Nový Brunst – Gerlova Huť – Šumavská magistrála – Železná Ruda – Špičák
- (29 km)** Sedačková lanovka – Pancíř – sjezd Špičácké sedlo – Hojsova Stráž – Zelená Lhota – Stará Lhota – Nýrsko – mezistanice koupaliště – Nýrsko, železniční stanice
- (30 km)** Černé jezero – Bílá strž – přehrada – Nýrsko, železniční stanice
- (30 km)** Pancíř – Hofmanky – Gerlova Huť – Polom – Železná Ruda – Špičák

Tip na tajemný výlet s koloběžkou

Vzhledem k právě probíhající výstavě Neptun o největší podvodné akci STB s údajnými nálezy tajných nacistických dokumentů v bednách vhozených do Černého jezera (ŽZ informoval v minulém čísle) je logicky nejzákladnějším letošním výletním cílem blízké Černé jezero. ŽZ pro vás tento výlet na koloběžce osobně vyzkoušel a může s klidným svědomím doporučit. Největší sportovní borci jsou schopni tam na koloběžce dojet za pouhých 20 minut. Reálnější se pro většinu koloběžkářů jeví spíše půl až tři čtvrtě hodiny. Počítá se tu se zastávkami na odpočívkách podél asfaltové cesty. Kvůli občerstvení, krásným výhledům a fotografování skalisek a přírodních scenérií. Na první odpočívce vpravo směrem na Černé jezero nemiňte bez povšimnutí pamětní desku a informační panel věnovaný otci a synovi Komárkových, kteří se velkou měrou zasloužili o rozkvět Šumavy a mimo jiné o zpřístupnění Černého i Čertova jezera turistům. Trasa je pohodlná, za horkých letních dnů povětšinou v příjemném stínu okolního lesního porostu. Jen posledních cca 100 metrů do



Zvídají turisté u info. panelu o Komárkových na první odpočívce vpravo směrem na Černé jezero
Foto LCK

kopce lepší než jet, se vyplatí koloběžku vést. Cesta zpátky z jezera je už hračkou, koloběžka jede téměř sama. A v nitru vás hřeje pocit, že jste byli na mnoha tajemstvími opředeném místě s výskytem vzácné fauny a flóry, kam za inspirací dávno před vámi putovali Antonín Dvořák, Jan Neruda a Jaroslav Vrchlický.
LCK

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen **Lohman hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý.**

Slepičky pouze z našeho odchovu!!

Stáří slepiček 14 – 18 týdnů, cena 149 – 170 Kč/ks, v začátku snášky 178 Kč/ks.

Prodej se uskuteční v sobotu 24. srpna 2013 v Železné Rudě u žel. stanice Žel.Ruda město v 17. 20 hod.

Případné bližší informace na tel:

728 605 840, 728 165 166, 415 740 719.

Při prodeji slepiček nová služba

– **výkup králíčích kožek** – cena 15-22 Kč/ks.



V Bavorské Železné Rudě, v blízkosti hraničního nádraží vznikla v historické budově bývalé pošty galerie umění. Na ploše zhruba 600 metrů čtverečních prezentuje díla umělců z Bavorska a Čech. Venku umístěné Křídlo anděla ze žuly váží 3,5 tuny. Je symbolem nové galerie.

Tradičním železnorudským slavnostem vévodil Katapult

Třídenní maratón slavností rozvinul paletu hudby, zpěvu, tance a dobré zábavy. Zakotvit se dalo ve stínu velkého stanu v zahradě, kde hasiče po letech vystřídal Fürstovi ze špičáckého hotelu Koli-břík, nebo v hlavním stanu u pódia s tanečním parketem. Projít jste si mohli trh se stánky s jídlem, pitím a jiným sortimentem včetně certifikovaných šumavských výrobků a bohaté tomboly našich bavorských sousedů. Byly tady pouťové atrakce a všichni měli možnost setkat se na Šumavě s osobnostmi, které tu nevidáme každý den. A co patřilo k vrcholům jednotlivých dnů?

Den první – pátek 2. 8. 2013

Vůně Karibiku

V 17 hodin se natěšení diváci šmahem přenesli do Karibiku. Každý centimetr tanečního parketu ovládlo dokonale sladěné Duo Leandro a Ingrid German. Dominikánsko-český manželský pár v přeháňkách v kostýmech uchvátil početné publikum šesti tanci (merengue, salsa, samba, mambo, bachata). Ke dvěma závěrečným přizval tanečníky z řad publika, čímž došlo i na zumbu. „Lepší než do fitness je chodit na taneční hodiny k Leandrovi,“ podotkl pohotový moderátor Radek Nakládal. Ingrid German Karlová z rodinného hotelu Karl na Špičáku velmi ocenila podporu diváků za ztížených podmínek horkého odpoledne. A který latinskoamerický tanec u ní vede? „Já mám nejraději asi sambu, protože je taková hodně dynamická. Nejméně oblíbená je u mě salsa,“ dodala bezprostředně po vystoupení.



Duo Leandro a Ingrid German přeneslo svým žhavým tancem diváky do Karibiku
Foto fb

Rocková Ruda

Největším tahákem letošních Tradičních železnorudských slavností byl koncert legendární rockové skupiny Katapult. Frontmana kapely Oldu Říhu, který už 50 let hraje rock, jste mohli v centru Rudy zahlédnout už před 11. hodinou při stavění vlastního pódia (k sestavení je potřeba zhruba hodina až hodina a půl). Přítomni byli i zbylí dva mladí členové Katapultu, kytarista Andy Budka a bubeník Ondřej Timpl. Po Rudě se „Kaťáci“ pohybovali pěšky a bez ochranky. V 11.25 zamířili třídou 1. máje na oběd do restaurace Laka, (dali si tatarský biftek), aby ve 13.30 na pódiu pokračovali zvukovou zkouškou. Do Laka se odpoledne vrátili na dezert (tvarohové knedlíčky plněné borůvkami a polité máslem).

Dokonalá rocková bouře vypukla v 19 hodin. Olda Říha i jeho parťáci na pódiu po dvě hodiny „vyšívali“ jeden hit za druhým a každou vteřinu dokazovali, jak jsou úžasní, skvělí, báječní a fajn. Místrí grimas, hudební



Zleva: Andy Budka a Olda Říha hráli v Železně Rudě bez přestávky dvě hodiny
Foto LCK

mágové, neřízené střely. To, co byli za vlahého letního večera svým posluchačům schopni předvést, nemělo obdoby. Olda Říha jasně naznačil, že tolik energie a síly nemá nikdo jiný z nás a že publikum a starosta města ještě netuší, co všechno přijde. A fakt nepřeháněl. Neváhal se vyšplhat po sloupech zprava i zleva pódiové konstrukce nahoru a dolů. Nebál se s kytarou sestoupit mezi rozvášněné fanoušky. A Andy Budka a Ondřej Timpl v tom všem „jeli“ s ním. Tolik lidí na jednom místě (cca dva tisíce) snad Železná Ruda ještě nezažila!! Spodní prádlo zamilovaných fanynek létalo vzduchem směr pódium. Při pohledu na kteroukoliv ceduli s nápisem našeho města by člověk marně hledal typický název Železná Ruda. Ten prostě zmizel! Vystřídal ho nápis Rocková Ruda...

Rockové nebe a kouzlo místa

Po divokých okamžicích přišly i jiné chvíle. Olda Říha poděkoval svoji mamince za to, že mu jako klukovi v patnácti koupila první kytaru. Zvzpomínal na zesnulé kolegy Jiřího „Dědka“ Šindeláře a na Anatoliiho „Tolju“ Kohouta a udělal gesto směrem k nebi. Na něm se při koncertu objevilo letadlo a železnorudský paraglidista Radek John zvaný Johnny. I Dědek s Toljou tedy měli v rockovém nebi nad Železnou Rudou pořádně rušno.

„Starosto, děkuju!“; vyslovil Olda Říha díky Michalu Šnebergrovi za možnost poprvé vystoupit v Železně Rudě a pronesl: „Katapult ctí kouzlo místa. Koncert v Železně Rudě je pro mě opravdovým návratem do mého mládí. Dávno před tím, než jsem uchopil do ruky kytaru, byly Šumava a Železná Ruda velmi důležitým místem mého dospívání. Přesně tak, jak Pražáci jezdí do Krkonoš, tak to samé pro nás, školáky z Plzně, byla Železná Ruda. Všechno bylo poprvé. Lyžařské zájezdy, první lásky, první alkohol a posléze první pokusy uchopit španělkou a na mejdanech bavit spolužáky. Každé místo v okruhu třiceti kilometrů okolo Rudy znám jako svoje boty a na každé místo, které vás jenom trochu napadne, mám svoje vzpomínky. I na ty lyže rozbitý na Šancích na Špičáku. Konečně tady i hraju.“

Tradičním železnorudským slavnostem vévodil Katapult

Dokončení ze strany 10

Den druhý – sobota 3. 8. 2013

Křest knihy, česko-bavorská pospolitost

Přímo před zraky lidí pokřtil publicista Zdeněk Roučka v 16.30 hodin svou knihu „Šumavou ze svobody do opony“. Křtu se osobně zúčastnilo několik starostů z české a bavorské strany Šumavy, herec, železnorudský rodák a čestný občan Pavel Nový i zástupce italských hasičů. Po křtu uspořádal Zdeněk Roučka autogramiádu.

Bavorská dechovka „Eisenstona Blossmusi“ mezi 17. a 19. hodinou měla výdrž, tancem se předvedl folklorní taneční soubor „Arber Buam“ a děti z Bavorska, parádní číslo s bičem vyšvihl bavorský honák dobytka. Ve vzduchu se lehce vznášel příjemný duch česko-bavorské pospolitosti. „Po sousedsku“ proběhlo i losování deseti hodnotných cen tomboly. Každý lístek s číslem mohl zabodovat celkem dvakrát. Jednou ihned



Přicházejí sousedé z Bavorské Rudy a jejich kapela

u stánku, podruhé v hlavní části. Cenou číslo jedna bylo elektrokolo, které vyhrála Češka Jana Kvěchová. „Výhra mi udělala hroznou radost, ale vůbec jsem to nečekala“, řekla k tomu. Cenu za ostýchavou paní musel na pódiu převzít její švagr Břetislav Dolejš z Nečtin.

Den třetí – 4. 8. 2013

Železnorudští bavili Železnorudské i turisty, v poledne Mikeška z Bystřice u Nýrska pod vedením železnorudského kapelníka Karla Löffelmann, pak 16 členů Železnorudského smíšeného sboru sbormistra Martina Červenky. Od 14 do 17.15 hodin zakončovala celý program Obšuka Františka Strnada st. Přes sílicí vítr muzikanti nepolevili a jako na Titanicu hráli až do konce s vervou, dokud se záračně nevyčasil.

Lucie Charlotte Kopecká



Slavnostního křestu knihy Zdeňka Roučky (4. zprava) se zúčastnili i hosté z Bavorska a z italského Aldena



Folklorní skupina z Bavorské Rudy nadchla návštěvníky slavností



Nakonec ti nejvytrvalejší – kapela Obšuka ze Železné Rudy

PODĚKOVÁNÍ

Je pondělí 5. 8. 2013 a další ročník Tradičních železnorudských slavností máme za sebou. Sedím u počítače a pomalu bilancuji průběh celé akce. Dle mého názoru se vše povedlo, a to především díky vám, návštěvníkům, kteří jste byli bezvadným publikem. Ovšem celému třídennímu programu předcházela spousta starostí a práce s přípravou, která byla oproti loňským rokům daleko náročnější, a to díky vystoupení kapely Katapult. Proto bych chtěla velmi poděkovat panu Karlu Papežovi, Službám města a Majetkovému odboru za perfektní spolupráci. Dále i našim hasičům a Horské službě za předvedení ukázky zásahu u dopravní nehody a za pomoc při pořadatelské službě na vystoupení Katapultu. Tuto práci si letos na slavnostech vyzkoušeli poprvé a ujali se jí zodpovědně. Dále starostovi města p. Michalu Šnebergovi a celému zastupitelstvu, že takovouto akci podporují, a též mé kolegyni Martině Najmanové a kolegovi Václavu Šebelíkovi za pomoc na stánku provizorního Infocentra. Nesmím opomenout pana Václava Chabra a starostu z Bavorské Rudy Thomase Müllera, kteří se perfektně ujali naší česko – německé tomboly. Tím pádem i všem sponzorům za jejich ceny. Samozřejmě by vše nešlo ani bez provozovatelů stánkového podeje, kterým tímto děkuji za trpělivost při montáži stánků, neboť jsme několikrát měřili a měnili jim určená prodejní místa.

Co říci závěrem? Snad jen, za rok na viděnou na Tradičních železnorudských slavnostech za stejného slunečného počasí, které se nám vydařilo po mnoha letech.

Ivana Vilišová, ITC

A my všichni děkujeme hlavní organizátorce Ivaně Vilišové za maximální nasazení, s jakým se po celé tři dny starala o hladký průběh Tradičních železnorudských slavností – pozn. red.

Tip na wellness den v OREA Wellness Hotel HORIZONT

Perla Železnorudska

Tříhvězdičkový hotel zvučného jména s dlouholetou tradicí je na Železnorudsku jednoznačně vnímán jako nejluxusnější. Osobitá stavba (z čelního pohledu specifického trojúhelníkovitého tvaru s velkým množstvím oken, balkónů a s terasou) se nalézá v nadmořské výšce 1100 metrů nad mořem, a to na jižním svahu Pancíře. Lokací v CHKO Šumava je hotelový komplex (OREA Hotel Špicák se nachází níže) přímo předurčen k nabídce relaxačních a rehabilitačních pobytů, kongresové turistice a celoroční dovolené. Hotel s bezbariérovým přístupem čítá 101 dvoulůžkových pokojů, některé s možností přistýlky a s balkónem, všechny s koupelnou se sprchovým koutem, WC, SAT-TV, telefonem a internetovým Wi-Fi připojením. Klientela je

především česká a německá, služby na vysoké úrovni a profesionální přístup ke klientům samozřejmým standardem. Hotel zaměstnává velké procento lidí z řad železnorudských občanů. Současným ředitelem hotelu je velmi vstřícný Ing. Marian Novotný.

Služby hotelu i pro veřejnost

U hotelu začíná značení vyhledávaných turistických tras a cyklotras. Hotelových služeb může za poplatek v podstatě využít každý příchozí zájemce. Z outdoorových aktivit lze vyzkoušet například minigolf v těsné blízkosti hotelu. Hotel disponuje hotelovou restaurací, restaurace Regen poskytuje 43 míst, Plzeňská pivnice jen o 8 míst méně. Aperitiv bar má kapacitu

65 míst. Během léta je v provozu terasa s obsluhou, a tím i s možností občerstvení a posezení pro 40 osob. Zastávku v hotelu tak můžete snadno zakomponovat do vašich výletů po Šumavě tímto směrem. Dáváte-li bez ohledu na aktuální letní počasí přednost spíše indoorové nabídce, návštěva kosmetiky, rehabilitačního a regeneračního centra a zejména Wellness areálu bude pro vás to pravé.

Krásná patronka

Možná víte, že nepsanou patronkou OREA Wellness Hotelu HORIZONT je Miss ČR 2003 Lucie Křížková rozená Váchová. Sportovně založená modelka a bývalá sportovní gymnastka původem z Plzně, jejíž manželem je jachtař David Křížek, sem s rodinou pravidelně přijíždí mimo jiné právě za lákavým pobytem ve Wellness areálu.

Rehabilitační a regenerační areál

Tento areál s plochou 600 m² nadchne nabídkou masáží, zábalů, celotělových peelingů, elektroterapií, inhalacemi, perličkovými a suchými uhlíčitými koupelemi. Vše za poplatek přijde vhod nejen po sportovním výkonu o dovolené, nýbrž i při snaze napravit si na Šumavě pošramocovaný zdravotní stav a správným způsobem posílit oslabený imunitní systém.

Wellness areál

Wellness areál funguje denně od 8 do 12 a od 13 do 21 hodin. Děti do 12 let sem mají vstup pouze do 19. hodiny. Na ploše 680 m² Wellness areálu najdete vnitřní bazén o velikosti 11x 6 m



OREA Wellness Hotel Horizont

Tip na wellness den v OREA Wellness Hotel HORIZONT

Dokončení ze strany 12

s protiproudem, whirlpool čili vířivku s nastavitelnou teplotou vody, solárium, relaxační místnost, posilovnu, softbal, spinning, stolní tenis. Každý den od 16 hodin si můžete vychutnat saunu a římské vonné lázně. Samozřejmě je třeba i zapůjčení plavek, županu a pochopitelně osušek či prostěradel do sauny a římských vonných lázní, v nichž se pobývá bez plavek. Pobyt ve Wellness areálu má svůj provozní řád, jenž není nesnadné dodržet. Před vstupem do bazénu se například musíte osprchovat, obuv a svršky umístit do uzamykatelné skříňky, cennosti klidně i do hotelového trezoru. V prostoru areálu se nekonzumuje vlastní jídlo a pití, do bazénu se z bezpečnostních důvodů neskáče a kolem něj se nepobíhá.

Ceník a Wellness balíčky

Anglické slovo wellness vládne pro našince i cizince magickým kouzlem. Cena se odvíjí od počtu osob, množství využitých služeb a času v areálu stráveném. Jednotlivé vstupné do bazénu a whirlpoolu činí na 90 minut 100,- Kč. Bazén, whirlpool, sauna a římské lázně na 120 minut jsou za 200,- Kč, na 180 minut za 250,- Kč. Rodinné vstupné pro 2 dospělé osoby a maximálně 3 děti do bazénu a whirlpoolu na 90 minut přijde na 250,- Kč, 120 minut na

550,- Kč. Jedna minuta solária TURBO stojí 10,- Kč, 60 minut Fitness ve Vital Clubu 70,- Kč, cvičení Power jógy s instruktorem dle rozvrhu 70,- Kč a spinning cvičení s instruktáží 90,- Kč.

K dispozici máte rovněž vícedenní Wellness balíčky v rozpětí od 2 do 4 dnů s rozdílným počtem poskytovaných služeb. Wellness balíčky platí 2 měsíce od data zakoupení s tím, že ne-

vyčerpané služby automaticky propadají. Překvapit své blízké můžete také u příležitosti narozenin, svátků a Vánoc či Velikonoc dárkovým poukazem čili voucherem na pobytový balíček s volným vstupem do Wellness areálu. Více o hotelu na www.orea.cz/horizont a www.horizont.sumava.net

Lucie Charlotte Kopecká



Bazén s protiproudem ve Wellness areálu

66. procesí ke kapliče sv. Anny na Čachrově

V páteční podvečer se dne 26. července 2013 konalo 4. obnovené a v pořadí 66. tradiční procesí ke kapliče sv. Anny.

První informace o kapliče jsou z r. 1790 a od r. 1894 se shromažďovaly dary na obnovu tehdy již sešlé dosavadní kaple zásluhou faráře Františka Bláhovce. Dary se scházely postupně a přispívali nejen místní farníci, ale i věhlasný houslový virtuóz Václav Kopta, olomoucký arcibiskup Dr. Th. Thon, Národní jednota pošumavská, Spořitelna Most, a celá řada dalších osob a institucí. Se stavbou kaple se začalo 24. června 1895 a slavnostní kámen byl položen 27. června 1895 Františkem Bláhovcem za velké účasti obecnstva. Kaple spolu s léčivým pramenem byla slavnostně dokončena a vysvěcena 22. září 1895 strážovským vikářem vdp. Petrem Götzem a od roku 1896 sem vždy o svátku sv. Anny bylo provedeno poutní procesí. Tato tradice nebyla narušena žádnými válkami a trvala až do r. 1957, kdy bylo vykonáno poslední procesí.

Obnovená tradice není jednorázovým aktem a procesí, které proběhlo v tradičním duchu, si poutníci na jednotlivých zastaveních vedle duchovního rozjímání a modliteb zazpívali i klasické „šumavské písně“. Za celebrování faráře Vendelína Zboroně vyšli poutníci od kostela sv. Václava. Při procesí se vedle nesené krouhve, obrázku a sošky sv. Anny vysvětil i křížek postavený na památku děkana a vikáře Josefa Zahrádka. Rovněž na poutních zastaveních farář Vendelín Zboroně posvětil obrázky svatých namalované na skle, dar rodiny Duruttyových

V kapliče sv. Anny byla celebrována mše svatá s poutavým a nadčasovým kázáním a znovu pozehnáno léčivému lesnímu prameni. Po společném závěrečném poutním zazpívání klasické naší „šumavy“, jsme si smlsli na sladkých koláčcích, ochutnali léčivý pramen a v poklidu se rozešli k domovům.

Václav Zahrádka Farář Vendelín Zboroně s poutníky



Šumavský koutek zoologa

Bobr evropský

Hoši od Bobří řeky

Kdo by neznal Hochy od Bobří řeky, snad nejslavnější knihu Jaroslava Foglara! Sdružení 13 hochů s Rikitanem v čele, horlivý lov třinácti různobarevných bobříků, z nichž určitě jedním z nejtěžších je úkol získat oranžového bobříka mlčení. A co teprve Bobří hráze a vlastnoručně vyrobený vor zvaný „Plující bobr“! Léto vrcholí, a tak podlehnout kouzlu táboření a lovit bobříky mohou nejen ti mladší a nejmladší z nás. Skutečného bobra bychom však ulovili jen stěží. Bobr je plachý, převážně noční živočich, proto jeho pozorování v přírodě je dílem velké trpělivosti i náhody. V ČR je bobr zařazen mezi zvláště chráněné, kriticky ohrožené druhy.

Bobří hráze v Alžbětíně

Bobří rodiny obývají nejraději slepá ramena řek a pomalu tekoucí vody, kde si v břehu vyhrabávají nory ústící vždy pod vodou. V rychle tekoucích vodách si z větví stromů staví hráze, čímž docílí zvýšení hladiny a zklidnění toku. Jako pravý vegetarián se bobr živí rostlinnou potravou, a to převážně kůrou měkkých dřevin. Pro bobra není překážkou porazit středně silný strom, jen aby se dostal k oblíbené kůře na jejím vrcholku. Proto také v oblastech, kde bobří žijí, spíše než bobra nalezneme pokácené a od silných řezáků ohlodané stromy.

Díky reintrodukci a přirozené migraci z okolních států se po 150 letech opět můžeme setkat s bobry nejen v ČR jako takové, ale přímo i na některých vodních tocích šumavských řek. Chcete-li na vlastní oči spatřit, co dokáže bobr evropský tady na Železnorudsku, vydejte se do Alžbětína směrem k hraničnímu česko-německému nádraží. Buď po silnici shora, nebo po asfaltové stezce pro pěší a cyklisty, která vede spodem. Právě v těchto místech lze obdivovat důmyslně postavené bobří hráze.



Bobr evropský

Ocas kormidlem a nástrojem akustických signálů

Ani tento živočich neměl v minulosti na růžích ustláno. Pro svoji kvalitní kožušinu, chutné maso a škody na břehových porostech byl pronásledován a do roku 1887 zcela vyhuben (Hanzák, Veselovský). Poslední zbytky malých populací se zachovaly v některých oblastech bývalého Sovětského svazu, Francii, Německu a jižním Norsku.

Bobr evropský je náš největší hlodavec dosahující váhy až 30 kg. Je dokonale přizpůsoben k životu ve vodě, kde tráví většinu svého života. Charakteristickým znakem je dlouhý plochý a lysý ocas, který slouží nejen jako kormidlo, ale je i nástrojem akustických signálů. V případě potřeby plácnutím ocasu o vodní hladinu upozorňuje členy rodiny na blížící se nebezpečí.

Rozmnožování probíhá brzy na jaře a ke kopulaci dochází ve vodě. Po 110ti denní březivosti vrhá samice 2 – 5 vidoucích a osrstěných mláďat.

Fotografie bobra pro svou publikaci „Šumava objektivem zoologa“, z níž pravidelně čerpáme, pořídil zoolog Ivan Lukeš z Muzea Šumavy v Kašperských Horách 27. 3. 2011 v Radešově, kam se migrující jedinec zatoulal a byl odchycen v náhonu vodní elektrárny.

LCK

Šumavské aktuality

- Kdo by chtěl slyšet hromadu zajímavostí o Šumavě – o lesích, jak je to s historií stezky Luzenským údolím, proč vědci brání Šumavu a mnoho dalšího, doporučuji webinar s profesorem Jaroslavem Vrbou z Jihočeské univerzity a Akademie věd:

<http://www.forumochranyprirody.cz/stranka-pro-odborniky/webinare>

- Šumavě nehrozí jen těžba dřeva a zastavba krajiny. Ožily i plány zlatokopů na těžbu zlata. Petiční archy Petice proti průzkumu a těžbě zlata u Kašperských Hor si můžete stáhnout na: <http://sumavanet.cz/fr.asp?tab=snet&id=9705&burl>. Na 24.8. se v Kašperských Horách plánuje protestní pochod. Aktuality o případu můžete sledovat na facebooku:

<http://www.facebook.com/Sumava-NadZlato>

Informace od Jaromíra Bláhy z Hnutí Duha dodala LCK



Kmeny stromů dokáže bobr evropský ohryzat tak, že vypadají jako obyčejné tužky, Foto LCK

Z otevřeného dopisu České společnosti ornitologické a Okrašlovacího spolku Zdíkovska návštěvníkům Šumavy ze 14. 7. 2013

Rádi bychom vám vysvětlili, proč jsme podali žalobu proti Rozhodnutí Ministerstva životního prostředí ohledně povolení proznačení turistické trasy Březník – Modrý Sloup procházející Luzenským údolím.

Zažalovali jsme Rozhodnutí ministerstva nikoli proto, že bychom a priori brojili proti zpřístupnění dané cesty či proti turistice jako takové, jak se nám snaží někteří podsunout, ale z toho důvodu, že Správa NP Šumava nepostupovala v souladu s platnými zákony. Nezajistila potřebná posouzení vlivu zpřístupnění cesty na hlavní předměty ochrany NPŠ, především na populaci tetřeva hlušce. Nebyly posouzeny vlivy jak samotného záměru, tak případného kumulativního vlivu všech dalších již realizovaných či připravovaných aktivit v tomto citlivém území. Soudní žaloba byla posledním možným opravným prostředkem v situaci, kdy Správa NPŠ porušila zákon a nerespektovala předchozí námitky a upozornění odborníků. Pokusíme se zodpovědět otázky, které jsou v souvislosti s touto kauzou nejčastěji kladeny.

Proč jste zabránili otevření Modrého sloupu těsně před otevřením?

Klub českých turistů podal žádost o povolení proznačení turistické trasy Březník – Modrý Sloup Luzenským údolím dne 16. 3. 2012. Správa vydala rozhodnutí, které MŽP zrušilo a vrátilo k přepracování. Následně Správa rozhodla znovu a MŽP rozhodnutí potvrdilo 12. 11. 2012, tedy za víc než půl roku. Žalobu jsme podali bezprostředně poté. Dále již si termíny projednávání určoval soud.

Proč bráníte otevření Modrého sloupu, když jedna cesta přece tetřevovi neublíží?

Jedna cesta skutečně neublíží, proto také otevření Luzenského údolí nebráníme. Bráníme se způsobu, jakým k tomu mělo dojít. Podobně by totiž šlo otevřít kteroukoli cestu na Šumavě, žádná sama o sobě tetřevovi nevádí. Vadí ale fragmetace, rozkouskování celistvého území hustou sítí cest. Správa nikdy své záměry nezveřejnila, přestože ji o to opakovaně žádáme. Správa své záměry tají a chce používat tzv. „salámovou metodu“ – postupné otvírání jednotlivých cest jedné po druhé tak, že v celkovém výsledku bude teritorium tetřeva rozparcelováno cestní sítí natolik, že bude ohroženo přežití celé jeho populace na Šumavě. Proti tomu jsme se ohradili, od roku 2011 v řadě jednání, následně písemně ve stanoviscích, a když nás Správa a MŽP ignorovaly, nezbylo než se obrátit na soud.

Proč bráníte otevření Modrého sloupu, když v okolí se tetřev nevykytuje?

V Luzenském údolí se tetřev vyskytuje a Správa to moc dobře ví. Pravdou je, že jiné oblasti Šumavy jsou pro tetřeva ještě významnější než Luzenské údolí. Proto také lze o otevření této cesty uvažovat, ovšem současně musíme uvažovat o tom, kde necháme tetřevovi dostatečně velké souvislé plochy území, kde bude mít dostatek klidu. To lze bez problému splnit, pokud se bude hledat komplexní řešení.

Proč je pro vás tetřev důležitější než lidé?

Tetřeva nechráníme proti lidem, ale pro lidi. Chceme, aby pro naše děti i vnuky zůstal zachovaný majestátní tvor, kterého naši dědečci a otcové lovili a kterého my stále ještě můžeme obdivovat, byť na zlomku jeho původního areálu. Tetřev patří nejen do české přírody, ale patří i k české kultuře. Vždyť kolik jen je písní, obrazů, místních názvů (Tok, Tokaniště, Tetřeví hora, ...), které na tetřeva odkazují. Šumava hostí poslední životaschopnou populaci tetřeva ve střední Evropě. Všude jinde už lidem ustoupil. Na Šumavu chodíme za vzácnou přírodou a rádi budeme respektovat omezení, která jsou podmínkou jejího zachování.

Proč chcete mít šumavskou přírodu jen sami pro sebe a bráníte tam vstupu obyčejných lidí?

Šumavu nemáme jen pro sebe. Členové nevládních organizací, ani Vermouzek, Kjučuková či Bláha osobně nemají žádná zvláštní povolení pro vstup do národního parku mimo obvyklé cesty. Ostatně, Správa by nám je ani nevydala.

Chápeme svět jako prostor pro všechny tvory, nejen jako prostor jen pro člověka. Šumava je posledním ostrůvkem, kde na malíčké části českého státu mohou přežít tvorové, pro které už jinde nezbývá místo. To je posláním národních parků a je smutné, že podobně se nechová i státní správa, kterou si proto platíme.

Skutečně tetřevovi vadí, když po cestě projde několik turistů?

Bohužel skutečně vadí. Tetřev je velký pták, který špatně létá. Přitom se živi málo výživnou potravou, v zimě jehličím smrků, každé vydání energie navíc jej oslabuje, zvláště v zimě. Pokud oslabený pták zimu vůbec přežije, další rok se nerozmnožuje. V létě hrozí přímé nebezpečí hlavně mláďatům, dokud jsou malá, rychle se v lese promočí, prochladnou a uhynou. Samice je proto pravidelně zahřívá. Když samici vyplašíme, nejenže nemůže kuřata v klidu krmit, ale ještě jim hrozí smrt prochladnutím. Proto měla být cesta otevřena jen od 15. července do 15. listopadu. Ale i v té době tetřev před člověkem prchají. Musíme jim nechat dostatek prostoru, kde by se mohli v klidu vykrmit (borůvkami) na zimu. A právě při otvírání Modrého sloupu nikdo nezjišťoval, kolik jim toho prostoru v okolí zbude a zda to bude stačit.



Nové vyhlídkové místo nedaleko Srní – další turistická atrakce, kterou pro letošní sezónu přichystala Správa NP a CHKO Šumava. Jedná se o malou dřevěnou konstrukci s prostorem k rozhledu, ale i k příjemnému posezení. První taková stojí od loňska na Černé hoře u Modravy. Další vyrostou u Plešného jezera a v Českých Žlebech.

Šumavský fejeton • Šumavský fejeton

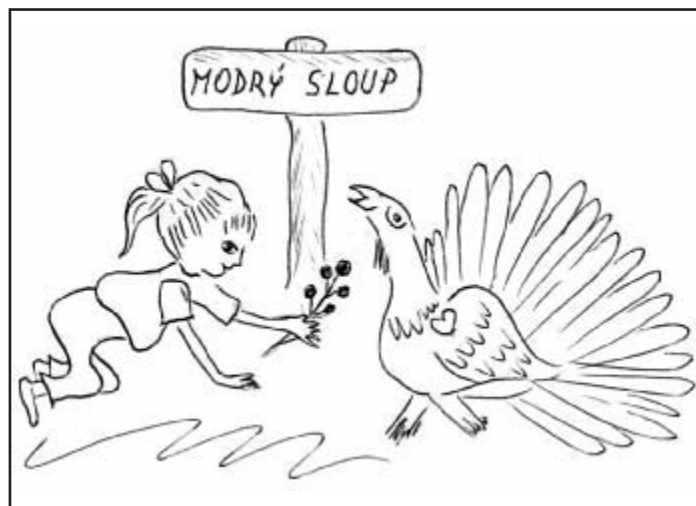
Vleklý spor o Šumavu nebere konce. Situace kolem (ne)otevření hraničního přechodu Modrý sloup letos v červenci jen přiložila pod kotel další pořádné poleno. Už léta stojí na jednom břehu NP a CHKO Šumava, šumavské obce a jejich přívrženci. Na straně druhé přírodovědci, ekologičtí aktivisté a ochránci přírody typu Česká společnost ornitologická, Okrašlovací spolek Zdíkovska, Hnutí Duha a jejich příznivci. Každý z nich na Šumavu uplatňuje jiný úhel pohledu, který považuje za stoprocentně pravý. Pomyslnou řeku mezi víceméně znesvářenými břehy představuje zatím krásně divoká Šumava s tetřevem hlušcem a Modrým sloupem v čele. Třetím do hry jsou běžní turisté a návštěvníci Šumavy. Zatím tápají někde mezi. Dosud si nevybrali, ke komu se v konečné fázi přikloní. Ještě stále jsou tolerantně chápající a až na výjimky ještě pořád odevzdaně ukázněni.

Říká se, že když se dva perou, třetí se směje. Jenže běžný turista se nesměje, ale pláče. S přibývajícím časem se mu po tvářích koule slzy jako Obří hrnce ve Vydře. Taky nadává, se skřípějícími zuby prudké jedné či druhé straně, je smutný a celou kauzou navzdory své prudké inteligenci už poněkud znaven, zmaten a udachmán. Čím dál tím více ho ovládá pocit, že jablkem sváru už dávno není příroda, nýbrž sledování jakýchsi vyšších cílů, které s ní mají pramálo společného. Cílů, jimž on sám už přestává rozumět a z nichž je vyřazen a vyčleněn.

Turista má v úmyslu s tetřevem nějak vyjít. Po dobrém. Turista má tetřeva rád. Zároveň chce uždíbnout trochu ze zakázaného, málem bájného ovoce, jímž se momentálně jeví Modrý sloup, respektive cesta Luzenským údolím. Snad za těch sedmdesát let úplně neshnilo.

Když se dva o něco přou, pravda bývá většinou někde uprostřed. Chtít po těch dvou tvrdohlavých stranách, aby konečně našly schůdnou cestu ke smíru, jež udělá radost turistovi, je troufalost a čirá utopie. To turista dobře ví. Něco se však musí stát. Turista už se nechce cítit jako v kleci. Nechce plakat a zpívat protestsongy. Nepodceňujme turistu. Až se fakticky našte a vzbouří, pořádně všem zasolí...

Lucie Charlotte Kopecká



Šumavská fata morgána

Na Šumavě v červenci mrzlo!

Na Šumavě mrzne! Zpráva z 23.7. 2013 říká, že v červenci již dvanáctý den, což je nejvyšší počet za posledních 15 let. Zatímco přes den se teploty na Šumavě šplhaly přes třicet stupňů, v noci na území Národního parku Šumava klesly pod bod mrazu.

23. 7. ve čtyři hodiny ráno naměřil šumavský lovec mrazů a spolupracovník Správy NP a CHKO Šumava Antonín Vojvodík mínus 0,6 stupně Celsia. 22. 7. to byly více než tři stupně pod nulou. V obou případech klesla teplota k těmto hodnotám na meteorologické stanici Perla u Kvildy, což je jedno z nejtudenějších míst ze Šumavy. Mrazivá rána se podle Vojvodíka dala očekávat i po zbytek července.

Šumava je nádherná právě pro své neopakovatelné přírodní podmínky, ke kterým patří i letní mrazy. Jinovatka na rašeliništích během července je velkým zážitkem pro každého návštěvníka.

„Národní park Šumava je ostrovem severské přírody uprostřed Evropy, s celou řadou rostlin i živočichů, kteří se zde dochovali z doby ledové. Jedná se o tzv. glaciální relikty, jako je třeba bříza zakrslá, hořec panonský nebo střeplík menetriesův,“ říká Jiří Mánek, ředitel Národního parku Šumava a rodák z Horské Kvildy.

„Rozhodně to ale neznamená, že by se turisté měli Šumavy bát. Nízké teploty jsou jen záležitostí nocí, přes den je na Šumavě podobně, jako

všude jinde v republice,“ uvádí Pavel Pechoušek, mluvčí Národního parku NP a CHKO Šumava.

Dosavadních dvanáct nocí není na Šumavě maximum. Nejvíce nocí, kdy teplota na Šumavě klesla pod bod mrazu, bylo v roce 1990, kdy meteorologové takto nízké hodnoty naměřili

osmnáctkrát. Vůbec nejnižší červencová teplota za posledních 35 let byla na Šumavě naměřena v roce 1996, kdy teplota na meteorologické stanici Perla klesla pod mínus 7, 6 stupňů Celsia.

Text a foto: Pavel Pechoušek,
Správa NP a CHKO Šumava



Šumavský lovec mrazů Antonín Vojvodík na meteorologické stanici Perla u Kvildy

• Tip na výlet •

K nejvyššímu šumavskému vodopádu

Průběh trasy: (Špičák) – Špičácké sedlo – vodopád Bílá strž – Černé jezero – Rozvodí – Špičácké sedlo – (Špičák)

Délka trasy: 16,3 km. Převýšení: 670 m. Obtížnost: střední. Povrch: lesní silničky a cesty 85 %, stezky 15 %. Značení: 60 % TZT. Čas chůze: 5,5 hodiny. Parkoviště: Špičácké sedlo. Start: Špičácké sedlo.

Vyjdeme ze Špičáckého sedla po silničce směrem na Černé jezero. Část této trasy vede po naučných stezkách Špičák – Černé jezero a Historie obce Špičák. Stezka o historii Špičáku je necelých 7 km dlouhá a je na ní 16 zastavení. Turista na nich najde informace nejen o samotné obci, ale i třeba o dolování železné rudy v místech na Rozvodí či výstavbě špičáckého tunelu. Někde po 500 metrech od parkoviště přecházíme právě nad zmiňovaným špičáckým tunelem.

Zhruba po 1 km (před Komárkovou jedlí) opustíme žlutou značku a odbočíme vpravo na nezačtenou silničku tzv. Kávovku. Cestou přecházíme přes potrubí, kterým teče voda z vyrovnávacího zámku do přečerpávací elektrárny Pod Černým jezerem. Chvilu nato přejdeme i přes Jezerní potok (někdy nazývaný Černý p.), na němž se v naší blízkosti nachází malý vodopád, bohužel jen obtížně přístupný.

Cesta dolů pokračuje k Hamrům, my půjdeme na křižovatce nahoru, na další křižovatce vyjdeme do značené lyžařské trasy, po které půjdeme vpravo. Pokračujeme až do míst, kde se napojíme na žlutou turistickou značku vedoucí od Hamrů. Po žluté se vydáme doleva a pokračujeme k rozcestí Pod Statečkem, kde odbočíme vlevo a pokračujeme stále po žluté značce k Bílé strži.

Území Bílé strže je od roku 1972 národní přírodní rezervací. Na rozloze přes 79 hektarů je zde chráněno hluboce zaříznuté skalnaté údolí Bílého potoka s četnými stupni, peřejemi a vodopádem. V příkrých stránkách nad potokem jsou to zbytky původního horského lesa pralesovitěho charakteru. Smrkové porosty s příměsí jedle, buku a jeřábu jsou staré až 240 let. Bylinné patro tvoří kapradiny a plavuně. Vodopád (k vyhlídkové plošině vede dolů strmá odbočka) je nejvyšším vodopádem české strany Šumavy.

Leží v nadmořské výšce 940 m. Je tvořen několika stupni, z nichž nejvyšší je vysoký 7 metrů. Skalní podloží je tvořeno svory, kterými prochází průniky žuly a křemene. Bílý potok překonává na svém toku od pramene na Svarohu k soutoku s Úhlavou převýšení 500 m. Žije zde pstruh, vranka i rak.

Jaroslav Vrchlický o vodopádu napsal: „...ve třech odstavcích kácí se velikým rachotem prudká bystřeň přes omšené, zelení se smějící balvany. Černé sosny hlídají rozervanou skalní strž. Jako po stupních lze po skále dostat se až k te-

pěkný výhled k Ostrému a do Úhlavského údolí s Nýrskou přehradní nádrží. Po červené pokračujeme dále, přejdeme po břehu Černého jezera a vystoupáme k turistickému rozcestníku na Rozvodí. Příroda kolem Čertova a Černého jezera je kromě zmiňované Národní přírodní rezervace chráněna i na daleko větší ploše, a to přírodní památkou Královský hvozd. Její rozloha je 2075 hektarů. Památka chrání geomorfologické útvary, skupiny stromů a přirozené přírodní ekosystémy. Byla vyhlášena v roce 1991. Táhne se po horském hřebenu od Svarohu



Tyto kaskády na Černém potoce jsou někdy nazývány Černým vodopádem

meništi slapu. Stíny stromů honí se nad vodou a slunce kouzlí v nich zlatou hru arabesek stále se měnící, stále těkající.“ Od vodopádu stoupáme po turistické červené značce asfaltovou silnicí. Z nejvyššího místa cesty se nám nabízí

přes Ostrý až po Lomničky. Z Rozvodí pokračujeme vlevo po zelené Rozvodské cestou po úbočí Špičáku (1202 m) zpět na Špičácké sedlo.

Z turistického průvodce Kletr „Železnorudsko, Prášílsko, Bavorský les“ čerpal fb

Letní koncerty Hojsova Stráž 2013

9. 8. 2013 v 19 hodin – Lenka Filipová Concertino
(vystoupení známé umělkyně s novým projektem)

23. 8. 2013 v 19 hodin – Ondřej Smeykal
(profesionální hráč na didgeridoo; deku, klíče, zvoneček s sebou)

30. 8. 2013 v 19 hodin – Rudolfiinum
(studentské pěvecké sdružení)

Trocha historie nikoho nezabije

Festival Umělecké léto 1946 - 47 v Železné Rudě

Velké přípravy, pestrost žánrů

Po právu honosně nazvaný podnik se v Železné Rudě konal v letním období. Železná Ruda byla městysem, který teprve rok dva po válce žil čistě českým děním. Farář Pavel Janeček, působící tou dobou v Železné Rudě, přišel s nápadem rozšířit krátce po válce život mladého českého živlu o kulturní zážitky v těchto dříve velmi odlehlých, Němci osídlených, krajinách naší vlasti. Na jaře do hor přijeli přechodní obyvatelé, většinou umělci, kteří měli v obci chalupy k rekreačním účelům. Překvapivě rychle a spontánně reagovali na výzvu uspořádat v Železné Rudě několik večerů s uměleckým programem a závazně přislíbili své účinkování.

S přípravami se začalo ihned. Při tehdejších MNV byl ustaven výbor, složený ze zástupců obce a jednotlivých stran i společenských organizací, sdružených v Národní frontě. Bylo třeba zajistit nejen program, ale i sál v některém místním pohostinském podniku a sál kina pro promítání filmů. Také bylo nutné projednat a stanovit dny, v nichž se festival uskuteční, aby všichni, kdož přislíbili účast, měli možnost dostat svému slibu. Právě to nebylo pro rozdílnost jednotlivých uměleckých žánrů účinkujících vůbec jednoduché. Přesto se nakonec vše dotáhlo do zdárného konce. Zkoušelo se v kostele, u Muchových a v sále U Princů. Sehnalo se ubytování i těm, kteří chtěli přijet a prezentovat své umění, avšak nevlastnili v Rudě chalupy.



V době masopustu roku 1946 přebírali zástupci městyse Železná Ruda na Pražském hradě vyznamenání za zachování pohraniční obce, zleva: československý prezident Edvard Beneš, K. Halousek, poštmistr Ubl, uč. Štěpánek, farář Pavel Janeček a řídící Klement Toman, Foto hudebník Jindřich Antoš, foto z rodinného archivu Marie Antošové

moci. Železnorudsko se tak podle původních chmurných předpokladů ani náhodou nestalo méně šťastným, chudším konkurentem krkonošských středisek.

Program Uměleckého léta v srpnu 1947

Od neděle do neděle panovala v Železné Rudě neopakovatelná tvůrčí atmosféra. Celý program festivalu byl zahájen nedělní mší v kostele Panny Marie Pomocné z Hvězdy v centru Železné Rudy, taktéž mší za hudební spolupráce všech zúčastněných bylo Umělecké léto 1947 mimo jiné ukončeno.

17. 8. účinkovali Rafael Kubelík, Alexandr Plocek, Jan Konstantin a katalánská pěvkyně Mercedes Melzerová.

18. 8. Filmová představení. Premiéra autorského filmu Nerozumím režiséra Vladimíra Čecha, s hudbou skladatele Dalibora Vačkáře, Věstonické mystérium na námět A.F. Šulce a dva kreslené filmy Jiřího Trnky, které šly do Benátek.

19. 8. Jan Konstantin v četných áriích našich oper a přednesu národních písní. Zdeněk Štěpánek s vrcholně úspěšným přednesem Kázání mistra Jana Husa. To vše za mistrného klavírního doprovodu Rafaela Kubelíka.

20. 8. Aktuální a hodnotná literární debata, kdy ze svých děl četli D.C. Faltis, spisovatel a tou dobou též předseda železnorudské kulturní komise Jiří Mucha (o životě Jiřího Muchy na Železnorudsku a Muchovně ŽZ psal v prosinci 2012), Karel Koval četl ze své Selské madony a entomolog Prof. Dr. Jan Obenberger z tvorby dosud nevydané.

21. 8. Film Rozina Sebranec režiséra Otakara Vávry za účasti Zdeňka Štěpánka a Jiřího Srnky. Původně ohlášená Předtucha nebyla ještě hotova.

22. 8. Obrovský úspěch Alexandra Plocka, jenž za klavírního doprovodu Rafaela Kubelíka přednesl Suka a Bacha a přednesem Smetanovy skladby Z domoviny ukázal, že je vskutku mistrem svého oboru.

23. 8. Večer rozmanitostí, během něhož vystoupili všichni umělci. Zahájili ho vážně, ukončili třeba i veselými anekdotami ze života umělců. V létě roku 1947 ještě nikdo z nich netušil, že o pouhého půl roku později vlivem února 1948 bude po stránce politické všechno docela jinak. Bohužel i většině účinkujících pak doživotně či na čtyři desítky let nastaly mimořádně krušné časy.

Na základě dobových novinových článků, vzpomínek pamětníků a úryvků z knihy Jiřího Pejši Doktor a jeho přátelé připravila Lucie Charlotte Kopecká



Momentka z 10.6. 1946 zachycuje celebrity novousedlíky z Prahy při procházce Železnou Rudou, zleva: skladatelka Geraldine Thomsen Muchová, houslový virtuos Alexander Plocek, jeho manželka Vlasta Plocková, železnorudský hudebník Jindřich Antoš a řídící Klement Toman, Foto Wurbs - Železná Ruda, Nár. správa K. Halousek, z rodinného archivu Marie Antošové

Kde se vzali umělci z Prahy

Umělecké léto nemělo tou dobou v Čechách obdoby. Přilákalo široké spektrum zájemců a vzbudilo nevídaný ohlas. Zasluhou šéfa České filharmonie a zároveň syna houslisty Jana Kubelíka Rafaela Kubelíka, barytonisty opery Národního divadla Jana Konstantina, houslisty Alexandra Plocka, herců Zdeňka Štěpánka a Jaroslava Vojty, železnorudského hudebníka Jindřicha Antoše, jakož i jiných umělců zvucných jmen, se podařilo utvořit umělecký podnik, který mohlo Železné Rudě závidět každé lázeňské a rekreační středisko. Umělci tu našli domácí prostředí a v útulném kruhu vděčného publika se povznegli k vynikajícím výkonům.

Zcela náhodou a bez úředního povolení se na Železnorudsku začala tvořit malá kolonie přátel, kteří zas přivedli své přátele. Opuštěné chalupy na okolních stránkách zely prázdnotou. Aby se nestaly útočištěm šumavských pašeráků, kteří byli ve zdejším lesích stejně doma jako houby nebo nemilý kůrovec, uvažovalo se o jejich brzkém zboření. Umělci z Prahy si prázdné chalupy rozebrali s tím, že se částí svého života dobrovolně a rádi připoutali k železnorudské kotlině. Stali se z nich lokální patrioti a dohodli se, že pro Železnou Rudu společně udělají, co jen budou

Vzpomínka na inspekční jízdu drezínou dvorního rady Friedricha Bischoffa před 125 lety

Transversální dráha v úseku Horažďovice - Sušice - Klatovy - Domažlice byla dlouhým snem obyvatel podhůří Šumavy. Ten se začal před 125 lety naplňovat. Tehdy 23. července 1888 přijel na kontrolu rozestavěné trati „Dvorní rada Friedrich Bischoff, stavební ředitel z Generálního ředitelství c.k. Rakouských státních drah ve Vídni“. Salonním vozem přijel do Horažďovic, kde vystoupil a tam jej očekával kočár s ředitelem panství Nalžovské Hory, které v té době patřily hraběti Taafemu. Dvorní rada nasedl do kočáru a cestou podél dokončované tratě vizitýroval rozestavěné úseky a stanice. V brzkém odpoledni dojel do Sušice, kde poobědval s purkmistrem. Poté pokračoval v kontrole rozestavěné tratě do Hrádku, kde se ubytoval v zámku Strumpfperdla. Ráno 24. 7. opět v kočáru odjel prohlédnout stav dokončované tratě do Kolinec. V té době již byly položeny koleje z Kolinec do Klatov, a tak mu ředitelství tratě nechalo přistavit do Kolinec ruční drezínu, z které během jízdy vizitýroval stanice a zastávky až do Klatov.

K této události před 125 lety jsme 24. 7. připravili do stanice Nemilkov malou vzpomínkovou akci, kdy jsme na ruční inspektorské drezině zapózovali a zavzpomínali na toto slavné výročí. V dobových železničářských uniformách i za přítomnosti dvorního rady Friedricha Bischoffa s jeho chotí, kterého představoval ředitel Muzea v Lilienfeldu Ing. Ewald



Dvorní rada Bischoff alias Ewald Zich z Rakouska (sedící uprostřed) vyjíždí na inspekční jízdu

Zich s manželkou Liesel, jeho pobočníky pak Milan Hampl s manželkou Danou a Ing. Herbert Schirmböck. Na závěr komorní oslavy i na památku jsme si udělali několik fot.

Tak ať se „Transversální dráze“ daří nejméně dalších 125 let, přeji všichni zúčastnění.

Text: Ing. Václav Zahrádka, Muzeum drezín Čachrov /Foto: Václav Chabr

PS: Celá trať Transversální dráhy z Horažďovic, přes Sušici do Klatov a dále do Domažlic, byla dohotovena v září 1888 a slavnostně otevřena k provozu dne 1. října 1888. Velkou závadou ale bylo, že nádražní restaurace v Klatovech nebyla včas dokončena, a otevřena byla až 21. října...

Na skok do Bavorska • NEUSCHÖNAU

Tip na výlet i pro celou rodinu

Necelou hodinku jízdy autem od Železné Rudy leží v Bavorském lese u městečka Neuschönau rozlehlý zoo park, který patří do NP Bavorský les.

Je to cílové místo mnoha milovníků přírody, neboť je otevřen celoročně a nabízí svým návštěvníkům kromě procházek také možnost pozorovat či fotit zvířata. K pozorování zvířete, která je sice chována v zajetí, ale ve velmi pěkném prostředí, slouží mnoho pozorovacích míst.

Park je protkán, cestičkami, i v zimě velmi dobře schůdnými, a to i pro handicapované návštěvníky či rodiče s kočárky. Park je přístupný z několika stran, všude parkoviště, parkovacích ploch je dostatek. Vstupné je bezplatné, jen na hlavním parkovišti se platí parkovné 1 € / hod, ostatní jsou též bezplatná.

A jaká můžete pozorovat zvířata? Největším lákadlem jsou asi medvědi, kteří mají k dispozici velký přírodní areál s rybníčkem. Navzdory očekávání i v zimě vylézají ze svého brlohu, který je situován blízko plotu, kde mohou vylézající huňáče velmi dobře pozorovat i návštěvníci. Momentálně je zde jeden pár s mládětem.

Další oblíbenou expozicí je výběh pro rysy, které můžete pozorovat hned ze tří různých stanišť. Hned vedle rysů je velký výběh pro

zubry, opravdu statné kusy a jednoho mladého. Samostatnou ohradu má los; je přístupná ze tří stran. Dále je zde obora pro vysokou zvěř. V oboře se můžete pohybovat zcela volně, pouze čtyřnohým miláčkům je vstup zakázán. Ti se mohou, kromě obory, pohybovat v celém parku, ale na vodítku. V celém parku jsou ještě tři velké voliéry s dravými ptáky. Uvidíte zde sovy, výry, puštíka, káňata, orly a.j.

Park je oblíbeným a vyhledávaným místem nejen milovníky přírody, ale také fotografy z celé Evropy, na které tu natrefíte v každou denní a roční dobu.

Kromě tohoto parku v Neuschönau provozuje Bavorský národní park ještě jeden zoopark v Ludwigsthalu, cca 10 minut autem ze Železné Rudy, třetím parkem je soukromá zoologická zahrada v Lohbergu, asi 20 minut vzdálená autem. O těchto dvou místech si povíme příště.

V Neuschönau najdete i originální naučnou Stezku korunami stromů, která končí unikátní rozhlednou ve tvaru vejce s překrásným výhledem na Bavorský les a Šumavu. Vchod na zážitkovou stezku je z parkoviště a končí u hlavní budovy NP, kde je velká expozice a návštěvnícké centrum s veškerým zázemím.

Text a foto: Václav Chabr



Součástí zážitkové Stezky v korunách stromů je dřevěná vyhlídková věž

Fotbalová sezóna 2013/14 začala

A je to tady zase... Koloběh zápasů nové sezóny již začal a zde máte přehled celé podzimní části všech našich železnorudských týmů. Doufám, že vám to pomůže v přehledu, kdy jít našim fotbalistům fandit a podpořit je na místním hřišti za tratí.

Datum	Den	Hřiště	Hosté	Začátek zápasu
Muži „A“ – Okresní přebor				
10. 8.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	TJ Nezamyslice	17.00
17. 8.	sobota	Haas Chanovice	FJ Železná Ruda „A“	17.00
24. 8.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	SK Bolešiny „A“	17.00
1. 9.	neděle	Start Luby „B“	FJ Železná Ruda „A“	17.00
7. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	S. Velký Bor	17.00
14. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	Sokol Běšiny	17.00
22. 9.	neděle	TJ Sušice „B“	FJ Železná Ruda „A“	16.30
28. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	S. Vrhavěc „A“	16.30
5. 10.	sobota	Sv. Hrádek „A“	FJ Železná Ruda „A“	16.00
12. 10.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	SK Klatovy „B“	16.00
19. 10.	sobota	D. Janovice „A“	FJ Železná Ruda „A“	15.30
26. 10.	sobota	FJ Železná Ruda „A“	FC Švihov	14.30
3. 11.	neděle	S. Malý Bor	FJ Železná Ruda „A“	14.00
Muži „B“ – IV. třída				
10. 8.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	Měcholupy „B“	14.15
17. 8.	sobota	SK Ježovy	FJ Železná Ruda „B“	17.00
1. 9.	neděle	S. Měčín „B“	FJ Železná Ruda „B“	15.00
7. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	S. Dlačov	14.15
14. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	Dešenice	14.15
22. 9.	neděle	S. Neznašovy	FJ Železná Ruda „B“	16.00
28. 9.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	S. Vrhavěc „B“	13.45
6. 10.	neděle	SK Bolešiny „B“	FJ Železná Ruda „B“	16.00
12. 10.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	Bezděkov „B“	13.15
20. 10.	neděle	O. Nýrsko „B“	FJ Železná Ruda „B“	15.00
26. 10.	sobota	FJ Železná Ruda „B“	S. Křenice	11.45
2. 11.	sobota	Spůle	FJ Železná Ruda „B“	14.00
Dorost – Okresní přebor				
1. 9.	neděle	FJ Železná Ruda	Sv. Hrádek	11.00
8. 9.	neděle	Sv. Hradiště	FJ Železná Ruda	10.00
15. 9.	neděle	FJ Železná Ruda	TJ Nezamyslice	11.00
22. 9.	neděle	SK Bolešiny	FJ Železná Ruda	10.00
29. 9.	neděle	FJ Železná Ruda	FC Švihov	11.00
13. 10.	neděle	D. Janovice	FJ Železná Ruda	13.00
20. 10.	neděle	Sv. Hrádek	FJ Železná Ruda	10.00
27. 10.	neděle	FJ Železná Ruda	S. Hradešice	11.00
3. 11.	neděle	FJ Železná Ruda	D. Janovice	11.00

Dodal fb

Na skok do Bavorska NEUSCHÖNAU



Nejen medvědy, ale zvířata všeho druhu, můžete zde v parku pozorovat



Staví se další část šumavské cyklomagistrály, Foto Marek Drha



Pohled z výšky na budovu česko-německého nádraží v Alžbětíně, Foto LCK

Železnorudský zpravodaj. Vydává město Železná Ruda, Klostermannovo nám. 295, 340 04 Železná Ruda. Registrováno Min. kultury pod číslem MK ČRE 11849. Elektronická verze: www.sumavanet/zeleznaruda/zpravodaj, www.facebook.com/ZeleznorudskyZpravodaj

Redakční rada: Lucie Charlotte Kopecká, Filip Brož, fotografie a obrazová redakce: Václav Chabr, záchraný systém: Filip Brož, Michal Jand'ura; příjem inzerce: Milan Kříž (místostarosta); e-mail redakce: lucky.kay@tiscali.cz, cappa@email.cz, vchabr@seznam.cz, kriz@zeleznaruda.cz.

Náklad: 1200 výtisků. Uzávěrka 5. každého měsíce. Redakce si vyhrazuje právo na krácení příspěvků.